

# “A TRAVÉS DEL ESPEJO” UNA PRODUCCIÓN MENA-TINOCO

Co-Productora  
CULTURATIC  
Co-Productores  
GRIP CREW  
WHITELINE

Alicia  
LEDICIA SOLA

Alicia niña  
JULIA SÁNCHEZ

Enfermera Jefe  
MARÍA FELICES

Enfermera 1  
ELENA CORREDERA

Enfermera 2  
LAURA MARTÍN

Conductor  
PACO CHURRUCA

Director y guionista  
IVÁN MENA TINOCO

Ayudante de Dirección  
ANDRÉS GONZÁLEZ

2º Ayudante de Dirección  
ISIDRO CARBAJAL

Script  
RAÚL ACÍN

Productor  
IVÁN MENA TINOCO

Consultor de Producción  
JAVIER ISAC

Jefas de Producción  
BEGOÑA MUÑOZ CORCUERA  
LAURA RUÍZ GALDONA

Ayudante de Producción  
EDGAR OCHOA  
NEREA HERRERO  
GUSTAVO CABREJAS  
DANI ABASCAL

Auxiliar de Producción  
CHARLES BRONGNIART  
ALBERTO FERNÁNDEZ  
GUILLERMO DIEZ  
ÁLVARO GONZÁLEZ

REFUERZO PRODUCCIÓN  
VALLADOLID

Ayudante de Producción  
EVA RAQUEL MENA  
Auxiliar de Producción  
SONIA DE LA FUENTE

Director de Fotografía  
ANDRÉS GARZAS

Segundo Operador y Steadycam  
JOSÉ MARÍA MITCHELL

Operador Technocrane y  
Steadycam Adicional  
LIONEL GARROTE

Foto Fija  
PABLO ARREBA

Ayudante de Cámara  
CUCO DE LA PEÑA

Auxiliar de Cámara  
SANDRA TORAL

Foto Fija  
ÁNGEL MENA

Jefe Eléctricos  
MIGUEL VELASCO ‘MURO’

Eléctricos  
JOSÉ FERNÁNDEZ ‘SANTA’  
RAÚL PÉREZ  
IÑAKI LAUZIRIKA  
CARLOS PARRA  
MIGUEL ÁNGEL RUIZ  
BRAIS G. ROUCO

Equipo de Maquinistas  
GRIP CREW

Jefe de Maquinistas  
JULIO FERNÁNDEZ ‘SANTA’

Ayudante  
IVÁN SEQUEIRA

Ayudante & Conductor  
JOSÉ MARÍA ESCOLAR

Dirección de Arte  
RAQUEL PERIS

Ayudante  
RAFAEL SANZ

Attrezzistas  
NOÉ CABAÑAS  
MIGUEL JUNQUERA  
ARTURO ARTAL

Jefa Maquillaje y Peluquería  
CHICHA BLANCO

Ayudante Maquillaje y  
Peluquería  
MINERVA MESA ‘MIN’

Jefe de Vestuario  
PEDRO FERNÁNDEZ

Ayudante de Vestuario  
SILVIA GARCÍA

Montaje y Color Grading  
IVÁN MENA TINOCO

Sonido por  
THE LOBBY

Sound Designer  
& Re-recording Mixer  
FEDE PÁJARO

Sound Editor Supervising  
JOSÉ LUIS CANALEJO

Sound Editor  
PEDRO RODRÍGUEZ

Sound Editor  
FERNANDO ALIAGA

Foley Artist  
ÁLVARO DIÉGUEZ ‘PERI’

Foley Recordist & Edit  
MAYTE CABRERA

Sonido Directo  
JORGE PABLO

Música compuesta, orquestada  
y dirigida por  
ZACARÍAS M. DE LA RIVA

Asistente al compositor  
ÁLEX MARTÍNEZ

Orquestador  
CLAUDIO IANNI

Coordinación Grabación  
CULTURATIC

Coordinadora  
EVA RAQUEL MENA

Ayudante  
LAURA GONZÁLEZ

Grabación Banda Sonora por  
TAKATAKA PRODUCCIÓN  
MUSICAL

Técnico de Grabación  
OLGA SANTOS

Ayudante de Grabación  
IRENE VINADER

Ayudante de Grabación  
ROBERTO HERRADOR

Producción Musical  
QUETI PAZOS

Colaborador Especial  
JOSÉ VINADER

Interpretación Banda Sonora por  
ORUESTA SINFÓNICA DE  
CASTILLA Y LEÓN

Coordinador Artístico  
JORDI GIMENO

Jefe de Producción  
JUAN AGUIRRE

Interpretación Coro  
CORO DE LA UNIVERSIDAD DE  
VALLADOLID

Director Coro  
MARCOS CASTÁN

Créditos  
DOSDECADATRES  
FERNANDO L. DEL HIERRO

Efectos Especiales por  
EFEX

## EFFECTOS VISUALES

Supervisor VFX  
PEDRO LARA

VFX Producer & Supervisor VFX  
IVÁN MENA TINOCO

Supervisor CG  
LAURENT-PAUL ROBERT

Supervisor Preproducción -  
R&D - Matchmove  
JAVIER DE PRADO

VFX Art Supervisor  
RICHARD BRISCOE

Supervisor Matte Painting  
CHRISTOPHER UNGER

Coordinadora de Postproducción  
LAURA MURO

Concept Artist  
IMERY WATSON

Lead Character Animator & Rigger  
MARCO BALDI

Animadores  
JUAN CARLOS PRADOS  
MACHA MOVAHED

Motion Graphics  
DIEGO SOTO

Efectos Visuales Adicionales por  
ESCAPE STUDIOS

Compositing Supervisor  
DAVI STEIN

Compositor Junior  
DANIEL LORES  
CHRIS ANDREWARTHA  
KRISTOFER WHITFORD  
IVETH BUENO

Colaboración Efectos Visuales  
LUCÍA PERALTA  
GUILLERMO VALERO  
PABLO DEL MOLINO  
ÁLVARO MARTINEZ  
CARLOS DIÉGUEZ  
MARÍA SALAZAR  
NEUS GORDILLO  
MIGUEL DE LOS RÍOS  
ALBERTO RUIZ

Animación y CG por  
WHITELINE STUDIO

3D Generalist & Supervisor  
ALBERTO BERNAL

3D VFX & Supervisor  
BENJAMÍN VELASCO

3D Modeler & Texturing Supervisor  
ANTONIO MENDOZA

3D Generalist & Animator  
DAVID VELASCO

3D Generalist  
LUCIANA CAPORALETTI  
FEDERICO J. PADIAL

Composición Digital por  
NOH VISUAL EFFECTS

Lighting TD & VFX Artist  
SARA GONZÁLEZ

Lead Compositor  
DANEIL MORENO

Compositor Senior & 3D  
JHON VALES

Compositor Senior  
IÑIGO REMACHA  
ANTONIO RAMOS

Compositor & 3D  
NICOLAS LEKAI

Compositor  
FERNANDO GUERRERO  
FRAN PORRAS

Compositor Junior

LAURA CAVIA

DANIEL GONZÁLEZ

TOMÁS ARIÑO

MANUEL CARBAJO

JACOBO SÁNCHEZ

Render por  
RENDERFARM SOLUTION

Render Wrangler  
CHRISTIAN VANDAELE

Render por  
ILION ANIMATION STUDIOS

Render Wrangler  
GONZALO RUEDA

Soporte Informático por  
LOGIN TI

Informático  
EDUARDO GARCÍA-ABRIL

## MAKING OF

Realizador y Operador de Cámara  
PABLO ARREBA

Realizador y Operador de Cámara  
LAURA MURO

Director de Fotografía y 1º Operador de  
Cámara  
MIGUEL VELASCO

2º Operador de Cámara y SteadyCam  
JOSÉ MARÍA MITCHELL

Cámara  
GORKA VÁZQUEZ

Foto Fija  
NACHO CARRETERO

Producción  
JOSÉ MARÍA MITCHELL

Cámara  
FRAN RAMOS

COMUNICACIÓN, GESTIÓN Y  
ADMINISTRACIÓN  
CULTURATIC  
ESTRELLA ALONSO  
EMILIANO PANIAGUA  
GALA PAZ  
MAGDALENA VELASCO  
PEDRO TOUYA  
ROBERTO DE UÑA

Diseño Imagen  
AR DIFUSIÓN

Asesora Legal  
MAR GUTIÉRREZ

Empresas Colaboradoras  
FM ILUMINACIÓN  
TECHNOK  
TECHNITRAN  
BEHIND THE MOVIES  
ALQUILER SCARLET  
BLANAUTO  
TTES Y GRÚAS TINLOHI  
SERVILUX  
DEMETRIO  
LA PLAYA PRODUCCIONES  
HOTEL NOVOTEL VALLADOLID  
HOSPITAL VIRGEN DE LA  
PALOMA

AGRADECIMIENTOS  
ESPECIALES  
MAITE TINOCO  
ÁNGEL MENA  
IMERY WATSON  
LAURENT-PAUL ROBERT  
LAURA MURO  
FAMILIA RUIZ GALDONA  
CHRISTOPH UNGER  
VALENTÍN BALLESTEROS  
ANTONIO MENDOZA  
VICENTE GIL  
JOSÉ MARÍA MITCHELL

JAVIER DE PRADO  
DARÍO FACAL  
FAMILIA GARZAS  
MIGUEL VELASCO  
PABLO ARREBA  
SANTIAGO SILVÁN  
MAJE SÁEZ  
FAMILIA LAUZIRIKA DEL VALLE  
GONZALO RUEDA  
CUCO DE LA PEÑA  
JUAN SILVA  
MARTA ASENSIO  
LEDICIA SOLA

AGRADECIMIENTOS  
ALFONSO SALAZAR  
INCLUSIVE  
ANDREA BALLESTER  
JAVIER DURÁ  
JORGE MORENO  
FÉLIZ ALCARAZ  
MINERVA MESA  
POLICÍA DE VALLADOLID  
COSTAS DE BIZKAIA  
ANUNCIADA DELGADO  
MARK PINHEIRO  
JAKUB SERVER  
JAVIER L. PATIÑO  
MIKEL TORRES ABIO  
ESTHER VALLÉS  
DAVID MENÉNDEZ  
IGNACIO PÉREZ  
AGENCIA VASCA DE AGUA  
PRODUCCIONES DURÁ Y  
MIRANDA  
CARLOS BRENES  
MIKEL TORRE  
RAFA PAJARES  
NEREA PAJARES  
SANTIAGO RASCÓN  
ÁNGEL NIMO  
BIENVÉ VALDIVIA  
JAVIER LOMAS

AGUAS DE VALLADOLID  
BOMBEROS DE VALLADOLID  
CRISTIAN TOMA  
AURORA FERNÁNDEZ  
SERGIO ASTIGARRAGA  
PEDRO F. FERNÁNDEZ  
CUATRO BARRAS  
COMUNICACIÓN  
FRED PLACE  
REDLAB  
CRISTIAN PERENYI  
AYUNTAMIENTO DE  
VALLADOLID  
AYUNTAMIENTO DE  
IBARRANGELU  
VECINOS DE LA CALLE  
DOCTOR SÁNCHEZ VILLARES  
DE VALLADOLID  
TODO EL EQUIPO Y MÚSICOS  
DE LA ORQUESTA  
SINFÓNICA DE CASTILLA  
Y LEÓN Y DEL AUDITORIO  
MIGUEL DELIBES  
CONCEJALÍA DE CULTURA,  
COMERCIO Y TURISMO  
DEL AYUNTAMIENTO DE  
VALLADOLID  
VALLADOLID FILM OFFICE

IVÁN MENA TINOCO © 2014